



رِفَاتِير، ئیتامبوتول،
پیرازینامید و ریفینا



خیزان و هه‌ف‌الانتان له نه‌خۆشی سیل بپاریزن – هه‌موو ده‌واکانی سیلی خۆتان به‌کار بهێنن.

لهمبیرتان بیت که پهرستاری سیل (TB Nurse) لیزمدایه تاکو له درېزه خولی ساریژکردنکهدا (ددرمان) یارمتهی نیوه دات. تکیاه ئمگهر له کاتی سارېژکردندا همدستیکي ناخوشتان هییه وه یان سیمار مته به شتیکی پیو مندپدار به دمواکانتانوه به تمواوتهی دلنیا نین به پهرستاری سیلی خو تانوه پیومندی بکهن.

ناوی یه رستاره که ی نئوه:

ناوړی پزیشکی نه خوشخانه‌ی نېوه:

ژماره‌ی پیه‌وندی:

نیمہ میل:

TB Alert دامعزاورمیهکی بی ونیمه که ناستی ناگاداری له سر سبل له بمریتانیا (UK) ببرز دهکاتومه و به پشکمش کردنی زانیاری بپویت به نعوشمکان له کردومی NHS پالپشتی دهکات. نیمه له پروژمگلی ساریژ کردن لمو ولاتانهدا که خمریکی گمشه سندندن پستگیری دهکین تاکو دلنیا بین که ههمو نعوشمکان ساریژی (دهرمان) شپاو و مردمگرن. به پالپشتی تیره دتوانین کاریگریهکی پوزنتیف و بمربلأومان له سر سبل له ههمو حیبهاندا هعیت و گیانی کهسانی زورتر رزگار بکین.



TB Alert,
Community Base,
113 Queens Road,
Brighton BN1 3XG
تلفون: 01273 234030

لەبۆ وەرگرتنی زانیاری پێر یان وەرگرتنی وێنەمەلێک لەم بڵاوەکە تێکەیه به
 770 234 01273 وه (تەنیا له کاتی کاری دایهـر مەکاندا) بیهۆندی بکەن.

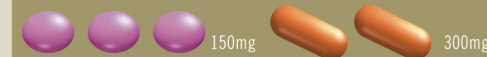
لەبۆ بهخشیینی یارمەتی مائی و دلخوازه بو یارمهتیدانی **TB Alert** تێکەیه به
 784 234 01273 وه (تەنیا له کاتی کاری دایهـر مەکاندا) بیهۆندی بکەن.

یان بچنه سهـر مائیهـری تێمه به ناوێنیشانی www.tbalert.org.

[illegible]

کاری سهرمکی نامادهکر دنی بلاق که که له لایین توری سیلی پاکووری روژ ناوای له ندم نهوه

Rifinah



ریفینا تیکملوئیکه له دوو دهرمانی (ریفامپیسین و ئیرونیزاید) که له حبیکدان.

پیش به کارھینائی ریفینا

ئەمۇ بابەتانهی خوارمۇه له گەڵ یزیشکه که تاندا بهیننه گۆری:

- ههمووی ئه دموایانهی که نیستان بهکاری دههین بریتی له هه دموایه که له دمواخانهی گهرهکهماندا بهی بملگهی پزیشک دهیانکرن.
- هه جۆره ئالیزژیهک به دیکهی دمواکان
- نهوهی که داخو تا نیستان نهخۆشی جهرگنان ههوهه پان نا.

به کار هیئانی رفینا

ههروهو به کارهینانی ریفاتییه.

سەدەمەي نارااستەوخۇ

ههروهکو مەترسی و سەدەمە ی ریفاتیڕه

Pyrazinamide



پیش بهکارهینانی پیرازینامید

ئمو بابهتانهی خوار مو له گهل پزیشکهکتاندا بهینه گورن:

- ههمووی ئمو دواپانهی که ئیستا بهکاری دههین بریتی له هس دواپهک که له دواخانهی گهر مهکتاندا بهی بهلگهی پزیشک دمیانکرن.
- هس جوره ئالیزر پهک به دیکهی دواکان
- ئهوی که داخو تا ئیستا نهخوشی جهرگنان ههموو بهان نا.

بهکارهینانی پیرازینامید

پیش و پاش خواردنی چیش دمتوان له پیرازینامید کهک وهرگرن. پزیشک یان پهستار مهکتان سهبارت به باشترین کاتی کهک وهرگرن له پیرازینامید له گهل ئیو دا قسه دهکن.

سهدهمه‌ی ناراسته‌وخو

- پیرازینامید، هسرومو ههموو دواکانی دیکه، رنگه معترسی و سهدهمه‌ی ناراسته‌وخوی ههین:
- نارمهتی گهده وکو حالهتی دلهلشویان (هستی خراب)، هلاوردنه‌وه و ناوسکچوون (ئیزالی)
 - نیشانه‌هلیک وکو نیشانه‌ی ئانفلوئانزا وکو هست به سه‌رما، یاو، گجی و ئیشی ئیسک
 - زهرده‌ی یان پهرفان (زهرده‌وونی پیست و چاوهل)، نهگهر توشیاری وها حالهتی بوون تکایه بهکارهینانی هسجوره دواپهک رابگرن و دهست بهجی بابهتکه لهگهل پزیشکهکتاندا بهینه گورن.
 - زیپکه‌ی پیستی و خوریا

• ئمو ناومکانه‌ی له لهش دینه دهرن (میز، لیک، توماو، شله‌مینی دهرگای مندالیوونی ژن) به رنگی نارینجی نزیکه سوور. ئهم بابهت سهروشتیه و جیگهی پهروس نیه، نهگهر پیش بهکارهینانی دوزی ریفاتیر میژتان رهش بوونی کیشهکه لهگهل پزیشک یان پهستار مهکتاندا بهینه گورن. هسروها لیزرگلی پیوندیتان رنگه بی رنگ بین.

• کارامه‌ی دواگه‌لی هورمونی دژ هسکوزا (سکیری) (خوراک، نیمیلینت و هند) کهم دهینته‌وه. نهگهر پیوستان به شینوکه‌لیکی جیگر یان دواگه‌لی تر له‌بو دژ هسکیری به پزیشک یان پهستار مهکتان راویژ وهرگرن.

Ethambutol



پیش بهکارهینانی نیتامبوتول

ئمو بابهتانه‌ی خوار مو له گهل پزیشکهکتاندا بهینه گورن:

- ههمووی ئمو دواپانه‌ی که ئیستا بهکاری دههین بریتی له هس دواپهک که له دواخانه‌ی گهر مهکتاندا بهی بهلگهی پزیشک دمیانکرن.
- هس جوره ئالیزر پهک به دیکهی دواکان.

بهکارهینانی نیتامبوتول

پیش و پاش خواردنی چیش دمتوان له نیتامبوتول کهک وهرگرن. پزیشک یان پهستار مهکتان سهبارت به باشترین کاتی کهک وهرگرن له نیتامبوتول له گهل ئیو دا قسه دهکن.

سهدهمه‌ی ناراسته‌وخو:

نیتامبوتول زور کهم رنگه بیته هوی ئالوزی له دیتندا (به روونی نهدین و ئالوزی له جیاوازی نیوان سوور / کهسک). پیش دهست پیکردنی بهکارهینانی نیتامبوتول پزیشک یان پهستار مهکتان نامادکاری پیوپیست بو تاقیکردنه‌میکی ساکاری چاو بو‌تان دابین دهکات. نهگهر له کاتی بهکارهینانی نیتامبوتول دا ئمو ئالوزیانه‌ی سه‌رموه له دیتندا سه‌ریه‌لدا، تکایه له بهکارهینانی خو‌پاریزن و دهست بهجی پزیشک یان پهستار مهکتان له ناگادار بکه‌مه‌وه.

Rifater



ریفاتیر تیکملوئیکه له سی دهرمانی (ریفامپسین، ئیزونازید و پیرازینامید) که له حبیکدان.

پیش بهکارهینانی ریفاتیر

ئمو بابهتانه‌ی خوار مو له گهل پزیشکهکتاندا بهینه گورن:

- ههمووی ئمو دواپانه‌ی که ئیستا بهکاری دههین بریتی له هس دواپهک که له دواخانه‌ی گهر مهکتاندا بهی بهلگهی پزیشک دمیانکرن.
- هس جوره ئالیزر پهک به دیکهی دواکان
- ئهوی که داخو تا ئیستا نهخوشی جهرگنان ههموو بهان نا.

بهکارهینانی ریفاتیر

ریفاتیر له کاتیکدا که گهده خالیبه به زورترین راده‌پهک که ده‌کرن ده‌چینه نیو لهش و راده‌کیش‌ریت. پزیشک یان پهستار مهکتان سه‌بارت به باشترین کات بو کهک وهرگرن له ریفاتیر له رۆژدا لهگهل ئیو دا قسه دهکن.

سهدهمه‌ی ناراسته‌وخو

- ریفاتیر، هسرومو ههموو دواکانی دیکه، رنگه معترسی و سهدهمه‌ی ناراسته‌وخوی ههین:
- نارمهتی گهده وکو حالهتی دلهلشویان (هستی خراب)، هلاوردنه‌وه و ناوسکچوون (ئیزالی)
 - نیشانه‌هلیک وکو نیشانه‌ی ئانفلوئانزا وکو هست به سه‌رما، یاو، گجی و ئیشی ئیسک
 - زهرده‌ی یان پهرفان (زهرده‌وونی پیست و چاوهل)، نهگهر توشیاری وها حالهتی بوون تکایه بهکارهینانی هسجوره دواپهک رابگرن و دهست بهجی بابهتکه لهگهل پزیشکهکتاندا بهینه گورن.
 - زیپکه‌ی پیستی و خوریا
 - ئالوزی له پیرودا (قاعیده‌ی ژنان)
 - سهدهمه‌ی گه‌پشتن به تاله‌کانی عسه‌بی لاپه‌نا و ناراسته‌وخو (تیزین و هست به ئیش کردن له قامکه‌کانی دهست و پی دا)